

The Gibsons

*Serving the
Bwaidoka People
of
Papua New Guinea*

January, 2012



Thou, oh Lord, art a shield about me
You're my Glory, and the Lifter of my head.
Thou, oh Lord, art a shield about me
You're my Glory, and the Lifter of my head.
Hallelujah, hallelujah, hallelujah,
You're the Lifter of my head.
Hallelujah, hallelujah, hallelujah,
You're the Lifter of my head.

Donn Thomas, Charles Williams

During Stan's time in PNG, this song from Psalm 3:3 kept springing up in Patty's heart and she had many special times worshipping the Lord with it.

We were delighted that I (Stan) was able to make the trip to PNG in Nov.-Dec. and get the nine New Testament books checked for comprehension and accuracy. Thank you very much for all your prayers and giving towards that. With so many books to check, we weren't sure how many we could finish during the six weeks there, but we not only finished all of them but chapters 1-9 of Matthew as well! We are very happy to have made significant progress on the translation work.

Going through each New Testament book verse by verse and asking content questions provides an incredible time of spiritual ministry. Many times the men I worked with would have tears in their eyes as they pondered what God was saying to them through His Word.

We are very thankful for the computer program Skype. This enabled me to have almost daily conversations with Patty and the family via our computers—minus the video capability and with most calls being 'dropped'—but it still really helped.

Lord willing, there is a day coming on which the finished Bwaidoka New Testament will be put in the hands of thankful people—thankful to the Lord for the gift of His Word to them in the language of their heart, and thankful for all of us working together to make it happen. (This is planned for 2018.) We want you to know how special you are to us—and how important. As you hopefully realize by now, this is a team effort, and we immensely appreciate your being on the team with us. Thank you for listening to the Lord and for giving to His work. There is also going to be a day in heaven when you meet the Bwaidoka people whom you've been ministering to. Then you will receive their gratitude face to face.



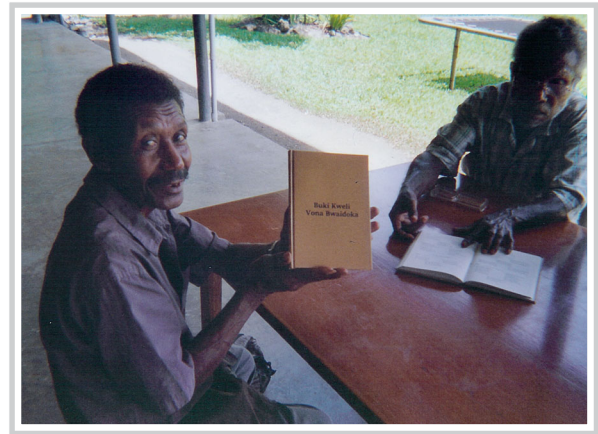
Our Bwaidoka friends as they're departing to return to their villages after the checking.

For quite awhile before my trip, there had been definitely strained relations between two of our co-translators. We had prayed a lot about this before my departure, and later were praising God, realizing how He had amazingly orchestrated one of our co-translators coming in to the Regional Center at just the right time, not

knowing the other men and I were coming there and that we were all going to be working together. After we were all at the Center together, sweet reconciliation happened between them, and now God's peace reigns. If nothing else had gotten accomplished, my trip was worth seeing that happen. God is so good! How good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity! (Psalm 133:1)

The next and last step in the translation process before publishing is the consultant check. We have presented to the Translation Department at Ukarumpa in PNG our need for one or two consultants to check the nine books this year. **PLEASE PRAY** with us that consultant(s) will take on this task so that these books can be finished. We are praying and planning for Stan to make another trip to PNG in November-December to get this last step done (and possibly Patty and Brendan).

One other need we have is about Stan's nursing employment--that they would work him back into their schedule soon. This month, January, he's 'on call', which so far hasn't resulted in many days of work.



Didani Wilson (left) with their new Bwaidoka hymnbook, and Joshua Kiluma (right).

We are excited about all the progress our co-translators are making, especially with Didani coming back on board last year. Joshua has finished the second revision of Luke's gospel and made good progress on the gospel of Matthew's last revision; Didani finished Exodus 1-4, Colossians, and while at the Regional Center made a good start on 2 Corinthians; and Ladai made all the changes for the nine books that were checked. He also had already finished 1 Corinthians chapters 1-9 and is continuing working on that book.

Praising our Lord!

- ♥ for reconciliation of our two co-translators
- ♥ for all the translation progress that was made and for the Holy Spirit ministering to the men as they realized the truth of God's Word
- ♥ for Stan's safe return home and the Lord's special ministry to Patty during Stan's absence
- ♥ for God's people giving extra to help support Patty & Brendan during Stan's absence
- ♥ for good family times at Thanksgiving and Christmas, and also Jared being home with us to celebrate those times

Petitioning Him, too!

- ♥ for God's love to be increasing among our co-translators and for their present good relationships to be continuing
- ♥ for one or two consultants to commit to checking the nine NT books plus Matthew 1-9
- ♥ for the Lord's guidance for Brad for a job
- ♥ for Stan's employment to work him back into their schedule soon
- ♥ for God's blessing and protection over our co-translators' families, houses and gardens, and that they will continue making good progress

residential address:

55 Glenshire Lane
Chico, CA 95973
email: stan-patty_gibson@sil.org
(530) 893-8847

For contributions, please send to Wycliffe Bible Translators with a note "for the ministry of Stan & Patty Gibson".

Wycliffe
PO Box 628200
Orlando, FL 32862-8200